

УДК 372. 881.1

DOI: 10.23951/1609-624X-2017-5-116-121

СТРАТЕГИИ В РАЗВИТИИ УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОГО ЧТЕНИЯ НА ОСНОВЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ У СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА

Е. А. Сыса

Томский политехнический университет, Томск

Определены стратегии чтения, с помощью которых происходит наиболее эффективное развитие умений иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза. В результате предложена классификация стратегий чтения с позиции развития соответствующих умений, показано, что овладение стратегиями оказывает существенное влияние на формирование способности у обучающихся самостоятельно приобретать необходимые знания из различных источников информации (на иностранном и родном языке), самостоятельно управлять деятельностью иноязычного чтения, преодолевать трудности в обучении.

Ключевые слова: *оптимизация процесса обучения иноязычному чтению в техническом вузе, стратегии чтения, самостоятельная учебно-познавательная деятельность, умения иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности.*

В связи с перемещением акцента на самостоятельную работу и сокращением аудиторных часов (до 4 часов в неделю), согласно требованиям федеральных государственных образовательных стандартов третьего поколения [1, 2], перед исследователями ставится задача по поиску путей формирования способности и готовности обучающихся к самостоятельной учебно-познавательной деятельности и оптимизации процесса обучения иностранному языку (ИЯ) в техническом вузе. В структуре основных образовательных программ бакалавриата отмечается, что выпускник должен владеть навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля, а также способностью стремиться к саморазвитию, критически оценивать свои достоинства и недостатки, понимать необходимость и уметь самостоятельно учиться и повышать квалификацию в течение всего периода профессиональной деятельности [3, 4]. В техническом вузе наиболее подходящим для этой цели видом речевой деятельности представляется чтение на ИЯ, так как находит практическое воплощение в будущей профессиональной и личной сферах деятельности.

В соответствии с перечисленными требованиями цель обучения чтению на ИЯ в техническом вузе определяется следующим образом: научить студентов самостоятельно и осознанно планировать деятельность чтения, определять цель и вид чтения в соответствии с поставленной целью, самостоятельно выбирать и группировать адекватные стратегии чтения, извлекать из иноязычного текста необходимую в данный момент информацию – согласно той цели, которую обучающиеся ставят, нести ответственность за результаты учебно-познавательной деятельности в процессе иноязычного чтения. Для достижения такого результа-

та необходимо обучать использовать стратегии при чтении иноязычного текста [5, с. 112].

Исследования в области методики обучения иноязычному чтению указывают на взаимосвязь эффективного использования стратегий в процессе чтения и понимания текста обучающимися [6–9]. Использование стратегий, по мнению вышеперечисленных исследователей, является одной из характеристик зрелого чтения, наличие которой обеспечивает достижение приемлемого результата в короткие сроки. Следовательно, обучение стратегиям чтения студентов неязыковых специальностей будет являться средством оптимизации процесса обучения иноязычному чтению в техническом вузе.

Одними из первых выдвинули положение о наличии стратегий, которые управляют процессом чтения, восприятия и понимания читаемого материала, психолингвисты К. Гудман и П. Колерс [9]. В отечественной литературе встречаемся с понятием «стратегия чтения» у А. А. Леонтьева, Р. П. Мильруда, М. Л. Вайсбурд, С. А. Блохиной и др. [10–12].

В пособии по современной методике обучения ИЯ Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез трактуют стратегии чтения как «комплекс знаний, умений, владение которыми позволяет обучающимся понимать тип, специфику и целевые назначения текстов, ориентироваться в тексте..., пользоваться компенсационными умениями» [13, с. 22]. Данное определение отражает «программный характер стратегии чтения», при этом предполагается, что стратегия будет прежде всего способствовать ускорению развития умений в чтении, т. е. способствовать повышению эффективности обучения иноязычному чтению.

Здесь встает вопрос о корреляции понятий «стратегия» и «умение». Анализ психолого-педагогической литературы указывает на необходимость разграничения рассматриваемых понятий.

Анализ трактовок понятия «умение» [13–17], позволяет сделать вывод, что умения являются результатом обучения. Согласимся с мнением Н. Н. Сметанниковой, которая полагает, что стратегии и умения находятся в тех же отношениях, что процесс и результат [7]. Умения и навыки являются результатом обучения чтению, а стратегии чтения – единицей, относящейся к процессу обучения. При использовании стратегии задействуются все резервы личности обучающегося, он демонстрирует свою способность к самостоятельной организации и осуществлению учебно-познавательной деятельности.

В последнее время в зарубежной методической школе стратегия рассматривается как этап формирования навыка/умения. В. Грейб определяет стратегии как «когнитивные, сознательно контролируемые операции, которые впоследствии могут стать навыками/умениями» [8, с. 221]. Данное определение понятия «стратегия» не отражает, на взгляд автора, индивидуальную ценность стратегии. Научиться применять учебные стратегии – не значит овладеть комплексом умений и навыков. Так как учебные задачи часто не повторяются, реализовать стратегию означает, что обучающийся способен выбрать из присвоенного комплекса стратегий наиболее эффективные для достижения конкретного результата и разрабатывать собственный алгоритм действий.

Рассмотрение разных точек зрения исследователей на суть понятий «учебная стратегия» и «тактика» позволяет сделать вывод, что нередко данные понятия считают синонимичными, поэтому необходимо их разграничить. Тактика – элементарное учебное действие, входящее в состав стратегии, осознанно применяемое обучающимися. Стратегия, как план ментальных действий, реализуется посредством нескольких тактик.

Итак, под *стратегией чтения* понимается *способ достижения цели восприятия письменной речи и извлечения информации, выбираемый сознательно и реализующийся на основе индивидуального плана определенных ментальных действий, экслицированных в тактиках*.

Сознательное использование означает, что обучающийся осмысленно подходит к учебно-познавательному процессу, поскольку самостоятельно определяет цель и способ ее достижения и сам несет ответственность за успешность учебно-познавательной деятельности.

Реализация стратегии чтения подразумевает исполнение *индивидуального плана определенных*

ментальных действий, в котором отражается способ получения информации посредством определения обучающимся цели чтения и планирования путей и способов ее достижения в силу индивидуальных способностей, самостоятельной оценки собственной деятельности и при необходимости ее корректирование. Такое проявление самостоятельности в принятии решений обучающихся является важной предпосылкой для развития *умений иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности*.

Среди умений и навыков учебной деятельности различают специальные, которые формируются в процессе изучения того или иного учебного предмета, и общеучебные умения и навыки, которые в свою очередь включают учебно-организационные умения, учебно-интеллектуальные, учебно-информационные и учебно-коммуникативные умения [14, с. 7]. Так как данная статья посвящена обучению иноязычному чтению, целесообразно рассмотреть умения в чтении, выделенные С. К. Фоломкиной [18], подробнее:

Умения, связанные с пониманием содержания текста, обеспечивают понимание на уровне значения. В свою очередь это предполагает развитие у обучающихся следующих умений: выделять в тексте отдельные его элементы; обобщать, синтезировать отдельные факты, установить их иерархию, объединить в смысловые куски, прогнозировать возможное содержание текста на смысловом уровне; выстроить факты (события) в хронологической, логической, последовательности.

Умения, связанные с осмыслением содержания текста, обеспечивают переработку извлеченной фактической информации, понимание на уровне смысла. Читающий извлекает и перерабатывает факты, содержащиеся в тексте, что приводит к пониманию текста как целостного речевого произведения, обеспечивая глубину понимания. К ним относятся умения вывести суждение или сделать вывод на основе фактов текста, предположить возможное развитие изложенного, оценить изложенные факты или содержание в целом, умение интерпретировать значение текста.

Как показывают многочисленные исследования [13–16, 20 и др.], успеваемость обучающихся, их успехи и достижения в учебно-познавательной деятельности в процессе обучения ИЯ, а затем и в профессиональной сфере напрямую зависят от уровня развития общеучебных умений и навыков.

Целью настоящей статьи является определение стратегий чтения, с помощью которых происходит наиболее эффективное развитие умений иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза, предложить классификацию стратегий

чтения с позиции развития умений иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (СУПД) у студентов технического вуза.

Опираясь на классификацию общеучебных умений Н. А. Лошкаревой [20], внесем некоторые изменения и дополнения в соответствии с целью настоящего исследования и выделим те умения, которые могут быть развиты в процессе иноязычного чтения с использованием стратегий на основе СУПД. Назовем выделенные умения – *умения иноязычного чтения на основе СУПД*.

Прежде чем рассмотреть более подробно умения иноязычного чтения на основе СУПД, считаем возможным дать определение термину «*иноязычное чтение на основе СУПД*», под которым понимается *вид СУПД, в процессе которой у обучающегося формируется способность самостоятельно управлять деятельностью чтения, применять стратегии и тактики чтения не только для понимания конкретного иноязычного текста, но и для накопления опыта чтения, необходимого для дальнейшего самостоятельного изучения ИЯ*.

Рассмотрим подробнее выделенные умения иноязычного чтения на основе СУПД:

Организационные умения (организация процесса чтения):

- самостоятельное планирование и организация процесса работы над иноязычным текстом;
- самостоятельная постановка целей чтения и определение задач;
- самостоятельный выбор методов и способов (стратегий и тактик) работы над иноязычным текстом;
- организация самоконтроля результатов учебно-познавательной деятельности в иноязычном чтении.

Информационные умения (способы самостоятельного поиска, переработки и использования информации, содержащейся в иноязычном тексте):

- самостоятельный поиск и отбор необходимой информации;
- первичная обработка информации;
- последующая обработка и использование информации;
- критическое осмысление информации (сопоставление суждения, мнения, отзыва).

Интеллектуальные умения (владение методами самостоятельной учебно-познавательной деятельности в процессе работы над иноязычным текстом):

- формулирование проблемы и нахождение способов ее решения;
- осуществление сравнения;
- проведение анализа, синтеза и аналогии;

– абстрагирование, классификация (группировка), систематизация;

– установление причинно-следственных связей.

Коммуникативные умения (обмен и передача информации, сотрудничество, сотворчество, общение):

- сотрудничество, организация совместной деятельности;
- выслушивание мнения других;
- оценка разных точек зрения;
- умение достигать взаимопонимания с другими людьми;
- умение подчиняться решению группы ради успеха общего дела.

Умения иноязычного чтения на основе СУПД представляют собой синтез общеучебных умений и умений в чтении. Овладение стратегиями является необходимой предпосылкой для развития умений иноязычного чтения на основе СУПД. Основываясь на классификации стратегий П. Биммеля, У. Рампилльен [9], считаем возможным предложить следующую классификацию стратегий чтения с позиции развития умений иноязычного чтения на основе СУПД (таблица).

Рассмотренный комплекс стратегий не является окончательным, так как перечень стратегий, в соответствии с целью чтения, должен быть продолжен обучающимися. Сначала обучающийся знакомится с предложенным комплексом тактик, испытывает и анализирует их эффективность для собственной учебно-познавательной деятельности, присваивает наиболее для него полезные тактики и затем самостоятельно применяет их в учебно-познавательной деятельности и разрабатывает собственные стратегии чтения.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что обучение иноязычному чтению на основе СУПД, организованное с помощью стратегий чтения, определяет поведение как преподавателя, так и студента, увеличивая активность обучающегося и усиливая развивающую, воспитывающую, стимулирующую к СУПД роль преподавателя. Овладение стратегиями оказывает существенное влияние на формирование способности у обучающихся самостоятельно приобретать необходимые знания из различных источников информации (на иностранном и родном языках), формирование способности к самоорганизации, саморефлексии и самокоррекции.

Знание классификации стратегий чтения поможет преподавателю в рациональном планировании процесса иноязычного чтения, в организации обучения стратегиям в форме прогрессии, согласно дидактическому принципу доступности, двигаясь «от простого – к сложному», что способствует наиболее эффективному достижению поставленных целей и задач иноязычного чтения и обучения ИЯ.

Классификация стратегий чтения с позиции развития умений иноязычного чтения на основе СУПД у студентов технического вуза

		Стратегии чтения	Умения иноязычного чтения на основе СУПД
Когнитивные	Мнемостратегии	Стратегия активизации фоновых знаний реализуется посредством следующих тактик: составление ассоциогаммы; использование диаграмм, графиков, рисунков; активизация фоновых знаний (построение гипотез, предвосхищение развития темы и т. п.); структурирование текста с помощью союзных слов	Интеллектуальные: выявление в тексте отдельных его элементов, основной мысли; раскрытие причинно-следственных связей; проведение аналогии, классификация, анализ и синтез информации; прогнозирование на смысловом уровне
	Текстовые и языковые	Стратегия определения основной и второстепенной информации в тексте может быть реализована посредством следующих тактик: определение ключевых слов; составление плана, краткое изложение информации в тексте. Стратегия семантизации слова с помощью языковой догадки реализуется с помощью следующих тактик: определение части речи незнакомого слова; определение его синтаксической роли в предложении; определение его смысловых отношений в предложении. Стратегия семантизации слова на основе вспомогательных материалов: работа с толковым одноязычным словарем и двуязычным словарем, словарем синонимов, энциклопедией или интернет-сайтами в индивидуальной, парной и групповой работе с целью выбора наиболее подходящей лексической единицы	Информационные: установление иерархии информации (главное и второстепенное); объединение в смысловые куски; умение выстроить факты в логической, хронологической последовательности; определение связи между фактами; критическая оценка изложенных фактов или содержания в целом; интерпретация изложенных фактов в тексте; определение значения незнакомого слова по контексту без использования словаря; использование справочной и дополнительной литературы; поиск, подбор, группировка, последующая обработка и использование информации; критическое осмысление информации, содержащейся в тексте
Метакогнитивные	Регулятивные	Стратегия организации процесса чтения может быть реализована посредством следующих тактик: концентрирование на процессе чтения; определение цели чтения, постановка задач, решение которых необходимо для достижения цели чтения; подготовка средств чтения; составление списка (плана) необходимых действий для достижения определенной цели	Организационные: осознанное целеполагание и планирование процесса чтения при условии применения стратегий и воплощение этого плана; сознательное сочетание различных видов чтения в зависимости от жанра текста; самостоятельное определение цели чтения и выбор стратегий; конструирование собственной стратегии чтения; контроль соответствия интенции чтения полученному результату; саморефлексия и самокоррекция; перенос полученных результатов в другие учебные сферы, связанные с ИЯ
	Аффективные	Стратегия самостоятельного наблюдения эффективности способов работы над текстом, в том числе эффективности социальной интеракции при работе над текстом. Поощрение себя за успешно выполненное задание	
Метакогнитивные	Стратегии социального взаимодействия	Стратегия социальной интеракции реализуется посредством следующих тактик: самостоятельный выбор формы социальной интеракции (самостоятельная организация работы над иноязычным текстом в паре, группе или индивидуально); обращение к преподавателю или одноклассникам с просьбой о пояснении, исправлении ошибок; использование «мозгового штурма» для решения трудностей в процессе понимания и интерпретации текста, а также в процессе работы над семантизацией незнакомых слов. Стратегия вербализации реализуется с помощью следующих тактик: обсуждение результатов и способов работы над текстом (в том числе эффективности выбранной формы социальной интеракции), принятие общих решений	Коммуникативные: работа в команде и индивидуально; выслушивание мнения других; толерантное отношение к противоположному мнению; обоснование собственного мнения; критическая оценка разных точек зрения; независимость в собственных суждениях; объяснение алгоритма собственных действий; саморефлексия способов учебных действий с иноязычным текстом

Список литературы

1. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования по направлению подготовки (специальности) 03.03.02 «Физика» (уровень бакалавриата). 2014. URL: http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/030302_Fizika.pdf (дата обращения: 15.11.2016).
2. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования по направлению подготовки (специальности) 12.03.02. «Оптотехника» (уровень бакалавриата). 2015. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/120302.pdf> (дата обращения: 15.11.2016).
3. Основная образовательная программа высшего образования бакалавриата по направлению 12.03.02 «Оптотехника». Томск, 2015. 29 с. URL: <http://portal.tpu.ru/departments/otdel/oiup/projects/fond> (дата обращения: 09.11.2016).
4. Примерная основная программа высшего и профессионального образования бакалавриата по направлению 03.03.02 «Физика»: М-во образования РФ. 2010. URL: <http://portal.tpu.ru/departments/otdel/oiup/projects/fond> (дата обращения: 09.11.2016).
5. Прохорец Е. К. Развитие стратегий чтения на иностранном языке у студентов технических вузов в свете требований языковой политики Совета Европы // Прикладная филология и инженерное образование: сб. науч. тр. и материалов V Междунар. науч.-практ. конф. / под ред. В. В. Максимова. Томск: ТПУ, 2007. Ч. 1. С. 109–120.
6. Клычникова З. И. Психология чтения // Методическая мозаика. 2008. № 4. С. 23–32.
7. Сметаникова Н. Н. Стратегический подход к обучению чтению (междисциплинарные проблемы чтения и грамотности). М.: Школьная библиотека, 2005. 512 с.
8. Grabe W. Reading in a second language: Moving from theory to practice. New York, NY: Cambridge University Press 2009. 20 p.
9. Bimmel P., Rammppillon U. Learnautonomie und Lernstrategie. GIN Munich, 2000. 178 s.
10. Леонтьев А. А. Деятельность. Сознание. Личность. М.: Политическая литература. 1975. 304 с.
11. Мильруд Р. П. Компетентность в изучении языка // ИЯШ. 2004. № 7. С. 30–36.
12. Вайсбурд М. Л., Блохина С. А. Обучение пониманию иноязычного текста при чтении как поисковой деятельности // ИЯШ. 1997. № 1. С. 19–24.
13. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2008. 336 с.
14. Бабанский Ю. К. Избранные дидактические труды. М.: Педагогика, 1989. 112 с.
15. Дьяченко М. И., Кандыбович Л. А. Психологический словарь-справочник. М.: АСТ, 2001. 576 с.
16. Ломов Б. Ф. Вопросы общей, педагогической и инженерной психологии. М.: Педагогика, 1991. 296 с.
17. Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. СПб., 2002. 720 с.
18. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: метод. пособие. М.: Высшая школа, 2005. 225 с.
19. Жарова Л. В. Учить самостоятельности: кн. для учителя. М.: Просвещение, 1993. 205 с.
20. Лошкарева Н. А. Формирование системы общих учебных умений и навыков школьников. М.: Изд-во МГПИ им. В. И. Ленина, 1981. 88 с.

Сыса Елена Александровна, старший преподаватель, Томский политехнический университет (пр. Ленина, 30, Томск, Россия, 634050). E-mail: jella-lumen@yandex.ru

Материал поступил в редакцию 07.02.2017.

DOI: 10.23951/1609-624X-2017-5-116-121

READING STRATEGY FROM THE PERSPECTIVE OF DEVELOPMENT OF SKILLS IN FOREIGN LANGUAGE READING ON THE BASIS OF INDEPENDENT EDUCATIONAL-COGNITIVE ACTIVITIES BY THE STUDENTS OF THE TECHNICAL UNIVERSITY

E. A. Sysa

National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk, Russian Federation

The purpose of the article is to define the reading strategy with the help of which the development of skills in foreign language reading on the basis of independent educational-cognitive activities of the the technical University students will be most effective. Therefore, it is proposed to classify reading strategies from the point of view of development of the relevant skills. The results of the study allow us to conclude, that teaching reading on the basis of independent educational-cognitive activity using reading strategies, determines the behavior in the learning process of both a teacher and a student: increases activity of a student, enhances educational, stimulating role of a teacher. Mastering the strategies has a significant influence on the formation of students' abilities to independently acquire knowledge from different sources of information. The practical significance lies in the fact that the results can be used in teaching reading in different languages for teaching students of non-linguistic specialties. The classification of reading strategies will help the teacher in rational planning of the process of foreign language reading, organize learning strategies in the form of progression, according to the didactic principle of availability, move «from simple to complex», which contributes to the most efficient achieving the purpose of reading and learning a foreign language.

Key words: *optimization of the process of teaching foreign-language reading in a technical higher school, reading strategy, independent learning-cognitive activity, skills in foreign language reading on the basis of independent educational-cognitive activity.*

References

1. *Federal'nye gosudarstvennyye obrazovatel'nyye standarty vysshego obrazovaniya po napravleniyam podgotovki (spetsial'nosti) 03.03.02. "Fizika"* [Federal state educational standards of higher education in directions of preparation (specialities) 03.03.02. Physics] (undergraduate level 2014) (in Russian). URL: http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/030302_Fizika.pdf (accessed 15 November 2016).
2. *Federal'nye gosudarstvennyye obrazovatel'nyye standarty vysshego obrazovaniya po napravleniyam podgotovki (spetsial'nosti) "Optotekhnika" 12.03.02.* [Federal state educational standards of higher education in directions of preparation (specialities) 12.03.02. Optical engineering (undergraduate level)]. 2015 (in Russian). URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/120302.pdf> (accessed 15 November 2016).
3. *Osnovnaya obrazovatel'naya programma vysshego professional'nogo obrazovaniya bakalavriata po napravleniyu 12.03.02. «Optotekhnika»* [The main educational program of higher professional education of bachelor 12.03.02. «Optical Technology»]. Tomsk, 2015 (in Russian). URL: <http://portal.tpu.ru/departments/otdel/oiup/projects/fond> (accessed 09 November 2016).
4. *Primernaya osnovnaya programma vysshego i professional'nogo obrazovaniya bakalavriata po napravleniyu 03.03.02 "Fizika": M-vo obrazovaniya RF* [Exemplary basic programme of higher and professional education of the undergraduate 03.03.02 "Physics": Ministry of education of the Russian Federation]. Saint Petersburg, 2010 (in Russian). URL: <http://portal.tpu.ru/departments/otdel/oiup/projects/fond> (accessed 09 November 2016).
5. Prokhorets E. K. *Razvitiye strategiy chteniya na inostrannom yazyke u studentov tekhnicheskikh vuzov v svete trebovaniy yazykovoy politiki Soveta Evropy* [The Development of reading strategies in a foreign language of students of technical universities in the light of the requirements of the language policy of the Council of Europe]. *Prikladnaya filologiya i inzhenernoye obraazovaniye: sb. nauch. tr. i materialov V Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii. Pod red. V. V. Maksimova* [Applied Philology and engineering education: collection of scientific papers and materials V Intern. Scientific-practical. Conf. Ed. V. V. Maksimov]. Tomsk, TPU Publ., 2007, part 1, pp. 109–120 (in Russian).
6. Klytchnikova I. Z. *Psikhologiya chteniya* [Psychology of reading]. *Metodicheskaya mozaika – Methodical mosaic*, 2008, no. 4, pp. 23–32 (in Russian).
7. Smetannikova N. N. *Strategial'nyy podkhod k obucheniyu chteniyu (mezhdisciplinarnye problemy obucheniya chteniyu i gramotnosti)* [Strategy approach to teaching reading (interdisciplinary reading and literacy)]. Moscow, Shkol'naya biblioteka Publ., 2005, 512 p. (in Russian).
8. Grabe W. *Reading in a second language: Moving from theory to practice*. New York, NY: Cambridge University Press, 2009. 20 p.
9. Bimmel P., Rammppillon U. *Learnautonomie und Lernstrategie*. GIN Munich, 2000. 178 s.
10. Leont'ev A. A. *Deyatel'nost', soznaniye, lichnost'* [Activities, consciousness, personality]. Moscow, Politicheskaya literatura Publ., 1975, 304 p. (in Russian).
11. Mil'rud R. P. *Kompetentnost' v izuchenii yazyka* [Competence in language learning]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign languages in School*. 2004, no. 7, pp. 30–36 (in Russian).
12. Vaysburd M. L., Blokhina S. A. *Obucheniye ponimaniyu inoyazychnogo teksta kak poiskovoy deyatel'nosti* [Development of understanding a foreign-language text when reading as a search activity]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign languages in School*, 1997, no. 1, pp. 19–24 (in Russian).
13. Gal'skova N. D., Gez N. I. *Teoriya obucheniya inostrannym yazykam, lingvodidaktika i metodologiya* [Theory of teaching foreign languages, Linguagedidactics and methodology]. Moscow, Akademiya Publ., 2008, 336 p. (in Russian).
14. Babanskiy Yu. K. *Izbrannyye didakticheskiye trudy* [Selected didactic works]. Moscow, Pedagogika Publ., 1989, 112 p. (in Russian).
15. Dyachenko M. I., Kandybovich L. A. *Psikhologicheskyy slovar'-spravochnik* [Psychological dictionary]. Moscow, AST Publ., 2001, 576 p. (in Russian).
16. Lomov B. F. *Voprosy obshchey, pedagogicheskoy i inzhenernoy psikhologii* [Questions of general, pedagogical and engineering psychology]. Moscow, Pedagogika Publ., 1991. 296 p. (in Russian).
17. Rubinshtein S. L. *Osnovy obshchey psikhologii* [Fundamentals of general psychology]. Saint Petersburg, 2002, 720 p. (in Russian).
18. Folomkina S. K. *Obucheniye chteniyu na inostrannom yazyke v neyazykovom vuze* [Teaching reading in a foreign language at a non-linguistic higher school: teaching manual]. Moscow, Vyschaya shkola Publ., 2005, 225 p. (in Russian).
19. Zharova L. V. *Uchit' samostoyatel'nosti: kniga dlya uchitelya* [To Teach of self-reliance: book for teachers]. Moscow, Education Publ., 1993, 205 p. (in Russian).
20. Loshkareva N. A. *Formirovaniye sistemy obshchikh uchebnykh umeniy i navykov shkol'nikov* [The formation of the system of general educational abilities and skills of students]. Moscow, Moscow state pedagogical institute of V.I. Lenin Publ., 1981, 88 p. (in Russian).

Sysa E. A., National Research Tomsk Polytechnic University (pr. Lenina, 30, Tomsk, Russian Federation, 634050). E-mail: jella-lumen@yandex.ru